

Սուրբ Երրորդութիւն Հայաստանեայց
Առաքելական Մայր Եկեղեցի

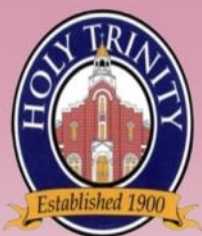
Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church

Զայն Voice

Volume XXIII: Issue 7 Յուլիս - July 2023



2226 Ventura Street • Fresno, CA 93721
(559) 486-1141 Office; (559) 486-1939 Fax
www.holytrinityfresno.org



Holy Trinity Armenian Apostolic Church

Divine Liturgy and 110th Annual Grape Blessing Festival



Sunday, August 13, 2023

Divine Liturgy at 10:00 am

Blessing of the Grapes at 11:30 am

Festival will be held on church premises

Music by Richard Hagopian and his Band

Followed by Food, Music, and Dancing

Menu: Traditional Armenian Menu Items

Baked Goods - (Farmers Market) Valley Fresh Fruits and Vegetables - Raffle

FREE PARKING AND ADMISSION

Sponsored by Holy Trinity Men's Society

Please call 559-486-1141 for more information

The Feast of Transfiguration (Vartavar)

One of the main feasts of the Armenian Apostolic Church is the Feast of Transfiguration, because it is related to an event of our Lord's life (Matthew. 17: 1-13, Mark 9:2-13, Luke 9: 28-36). This Feast began to be celebrated in the Armenian Apostolic Church when Saint Gregory the Illuminator came out of the dungeon, baptized King Tiridates III (Dertad), and when thereafter Armenia became the first Christian nation worldwide.

It was not easy to spread a new faith in an entire country, especially when every single one was believing in a god or a goddess and was committed to them. St. Gregory knew that and thought about this particular problem for a long time, and then he came up with the idea to replace the pagan feasts with Christian feasts. For example, they replaced the feast of the fire god with the feast of the presentation of Jesus Christ to the temple, and the feast of the Armenian new year (Navasart), which was celebrated on August 11th, with the Feast of the Transfiguration, and later to the Feast of the Assumption of the Holy Virgin Mother of the Incarnate God.

When St. Gregory the Illuminator succeeded to convert the majority of the Armenian people to the Christian faith, he converted the Feast of Navasart into the Feast of Transfiguration, as a sign of the renewal of the Armenian people. During that feast, people played with water and set some pigeons free. This celebration made some sainted church fathers think about the similarity of the scene with the Noah's ark narration. However in 551 a.d. when the Catholicos Movses II Yeghivartetsi refreshed the Armenian calendar, he moved the Feast of the Transfiguration to the seventh week after the Ascension because the Feast of the Assumption was celebrated in the same month.

Dear Brothers and Sisters, if we want to find an answer for what does playing with water or setting pigeons free means, we might find a lot of answers. For example, playing with water could mean cleansing ourselves from the mud of the sins, cooling ourselves from the fever of the sins, or rejoicing in the water of life, etc. With respect to setting pigeons free, it might mean releasing our souls from the boundaries of the sin, sending our prayers up to the Heavenly Father, or sending a message to the entire world that we need peace on earth and love among the people.

Therefore beloved faithful, let us keep our traditions and believe in them, because most of the traditions of our church are built on Biblical realities.

SUNDAY SCHOOL PROMOTION DAY

June 4, 2023



Wow, 2023 is officially half over. That's hard to wrap your brain around. Hopefully the year has been treating you and your family well.

The Ladies' Guild takes a break from meetings during the summer months. As always our last meeting before summer was a joint event with the Men's Society. **Patty Torosian** hosted the dinner in memory of her parents and brother. There was a full mezza spread, delicious meal of ribs, roasted potatoes and asparagus. Beer, wine and delightful napoleons were also enjoyed. The evening concluded with bingo for cash prizes.

This summer we will be working towards preparing for the **Blessing of the Grapes Festival**. We'll be having a **bake sale**. That means our ladies will be hard at work baking for it. If you would like to help out, please reach out to **Mary Ekmalian**.

Mark your calendars for September 16th. Holy Trinity Ladies' Guild will be hosting this year's **Sister Church Luncheon**. That's where women from other Armenian churches come together for fellowship and fun.

Our 71st **Annual Food Bazaar** is planned for Friday, October 20th. This year we are planning to do lunch and dinner. So, plan to attend! Our Bazaar Committee is already working on making it a wonderful event. And yes, the country store will be jam packed.

Have a safe, healthy and festive Independence Day. God Bless America.



Summer is here and our Holy Trinity Annual Food Bazaar preparations are underway. Starting with our own Ladies' Guild, members are hard at work baking choreg, simit, gatah, and so on, canning our famous turshi, making jams from our Valley's fruits, wrapping yalanchi, making cheese borags and the ever popular kufta.

Please clear your calendars for October 20, 2023, starting at 10:00 am with shopping at our Country Store in preparation for upcoming holidays, to enjoying a delicious lunch or dinner with friends and family.

To offset our incurred expenses and ensure a successful Bazaar, monetary donations are greatly appreciated. Your donation dollars are really important and just as valued as the many hours of volunteering.

Below is the list of the food items requested, the units needed and donation amount per unit.



2023 Bazaar Donation Requests

Items Requested	Number of Units	Donation Amount	Donation Received	Still Needs
Baking Ingredients	25	\$50	0	25
Cheese	12	\$50	0	12
Yalanchi Ingredients	10	\$25	0	10
Meat	100	\$100	0	100
Serving Supplies	70	\$20	0	70
Publicity	25	\$40	0	25
Pilaf Ingredients	15	\$25	0	15
Salad Fixings	30	\$20	0	30

The Rose that Wanted to be a Lily

Once upon a time, there was a beautiful garden. The master gardener had carefully laid out every detail of the garden, interspersing different types of flowers and colors to create a magnificent, year-round display of breathtaking wonder that testified to his wisdom and care. The garden had roses and lilies and baby's breath and daisies and so much more—too many flowers to name. And the gardener took care of each plant perfectly.

Now, the plants didn't always like being taken care of. They didn't like when the gardener pruned them. It hurt! They didn't understand that they needed pruning in order to grow bigger and stronger. "...every branch that does bear fruit he prunes, that it may bear more fruit.: John 15:2

Petal was one flower in this garden—a rose to be exact. She'd grown strong and sturdy under the gardener's wise care. She was planted where she had to endure the heat of the sunlight all day. Unbeknownst to her, that's what made her grow so strong and bear such sweet flowers.

But one day, Petal noticed another flower that grew in the shade. *Why do I have to endure all this heat while that flower doesn't?* she wondered. Petal didn't understand that different flowers need different amounts of sunlight to grow, but the gardener knew all that. Rather than trusting him, though, Petal managed to pull up her roots and move herself to a different part of the garden where she could hide in the shade too. *Ah, this is nice!* she thought. Yet soon she began wilting, and her leaves turned yellow. She wasn't designed for the shade. The gardener lovingly picked her up and put her back in a sunny spot.

"Ah, my dear Petal," he said as he moved her. "I need you to bloom where I put you. Won't you trust me? I know just the pruning and conditions each of my plants need."

Another time Petal noticed a small lily growing near her. *Such beautiful flowers that lily has,* she thought to herself. *I wish my petals looked more like hers. And she doesn't have any thorns...and she's so dainty! I'm not dainty at all.* Petal began trying to shrink her large branches to be more like the lily's and started opening up her flowers earlier, hoping they'd look more like a lily's.

Petal didn't realize that her attempts to look more like a lily meant she was no longer filling the role in the garden she'd been planted to fill. The gardener had placed her in the garden to grow tall and strong and form an elegant backdrop for the smaller plants, but instead she was cowering and shedding her beautiful petals early.

"Ah, my dear Petal," the gardener said as he straightened back up her branches. "Each flower is different and special for a reason. Won't you trust me?"

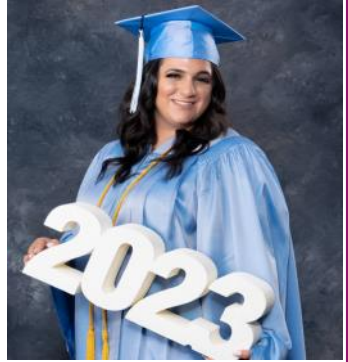
Message: For as in one body we have many members, and the members do not all have the same function, so we, though many, are one body in Christ, and individually members one of another. Having gifts that differ according to the grace given to us, let us use them. Romans 12:4-6

Holy Trinity Armenian Apostolic Church Scholarship Recipients

Each year, we grant deserving students in our church community Holy Trinity Memorial Scholarships. This year's recipients are:

High School Students:

VICTORIA MARILYN KOJEKIAN graduated from Clovis North High School. She will attend Clovis Community College in the fall and plans on transferring to UC Irvine. She would like to major in Business Administration and eventually go to Law School and open up her own firm. She has been involved in our Sunday school all her life. Victoria's parents Hagop and Suzie Kojekian, her sisters, Emily and Caroline and Grandparents Sarkis and Vickie Kalanjian and Kaloust and Aghawnie Kojekian are very proud of her achievements.



GABRIELLA AZAD DEEB graduated from Clovis North High School. She plans on majoring in Human Biology and eventually go to Medical School. Gabriella is a very active Homenetmen scout and AYP member. She hosted her own Beanie Drive to provide beanies to the patients at the Cancer Institute. Gabriella's parents Azad and Sylvia Deeb, and her sister, Anisa and Grandmothers Yerezgin Arda Serabian and Sossie Deeb are very proud of her achievements. Gabriella is the granddaughter of the late Der Hrant Serabian

RUBEN HAMAMJIAN graduated from University High School and will attend California State University, Northridge, majoring in Political Science and minoring in Psychology, with aspirations of attending Law School. Ruben is a member of Homenetmen scouts and AYP. He has also been a member of Holy Trinity's Youth Group and grew up attending Charlie Keyan Armenian Community School and Holy Trinity's Sunday School. Ruben's parents, Hraier and Vera Hamamjian, and his sisters Roubina and Varty are very proud of his achievements.



Holy Trinity Armenian Apostolic Church Scholarship Recipients

Each year, we grant deserving students in our church community Holy Trinity Memorial Scholarships. This year's recipients are:

High School Students:



ASADOUR BOGHOSSIAN graduated from Clovis North High School and will attend College of Toledo in the fall and plans to major in Biology/BioEngineering and eventually go to medical school. Asadour has been a student at our Sunday school and a member of Youth Group. He has volunteered at Clovis Community Hospital as well as in Armenia during one of the Medical Missions. Asadour's parents Dr. Van and Anita Boghossian, his siblings, Arka and Biaina, Grandmothers Zvart Boghossian and Renee Nalbandian are very proud of his achievements.

SYLVIE KHATCHIKIAN graduated from Clovis North High School. She plans on majoring in Interior Design at Fresno State. She was born in Dubai and moved to Fresno at the age of 14. Sylvie sings in our Holy Trinity Choir, takes part in our Youth Group and is a Homenetmen scout. She plays the piano and guitar and has performed at various events in Fresno. Sylvie's parents, Sevag and Zovag Khatchikian, and her brother Patrick are very proud of her achievements.



GREGORY HOVAGIM JOHN MESSERLIAN graduated from Clovis North High School and will attend University of California, Irvine, majoring in Kinesiology. Gregory is a member of Holy Trinity's Youth Group, and grew up attending Charlie Keyan Armenian Community School. He has also volunteered at numerous organizations throughout Fresno. Gregory's parents, Hrair and Diane Messerlian, his sister, Karina, and Grandmothers, Nazik Messerlian and Josette Sirabian are very proud of his achievements.

Holy Trinity Armenian Apostolic Church Scholarship Recipients

The following college students received the Ralph Hovannisian Memorial Scholarship:

College Students:



BRIANNA TALAR NISHANIAN attends Clovis Community College and plans to attend California State University, Northridge or Fresno State to major in Liberal Arts/Psychology. She has been a member of Holy Trinity Youth Group and has attended Sunday School since she was in Kindergarten. She is currently an AYP member and basketball coach to the U10 Homenetmen Sassoon team. Her goal is to be able to teach the younger generation about their community and how to get involved. Brianna's parents, Vahe and Hasmik Nishanian, sister Gabriella, and Grandparents Krikor and Vartuhi Nishanian are very proud of her achievements.

GABRIELLA SARINE NISHANIAN attends Fresno State majoring in Kinesiology. She had been a student of Sunday School since Kindergarten and a member of Holy Trinity Youth Group. In 2019 she attended the youth group mission trip to Armenia. She is currently an active member of AYP. Her dream is to open her own Physical Therapy clinic in Fresno, so she can help and teach others. Gabriella's parents, Vahe and Hasmik Nishanian, sister Brianna, and Grandparents Krikor and Vartuhi Nishanian are very proud of her achievements.



KARINA ROSE MESSERLIAN attends Fresno State majoring in Liberal Studies with aspirations of becoming an elementary school teacher. She has volunteered in organizations all over Fresno. She's an active member of Holy Trinity Youth Group, AYP, and Fresno Sassoon Scouting Chapter. She is committed to cherishing her Armenian culture and never forgetting where she came from. Karina's parents, Hrair and Diane Messerlian, her brother, Gregory, and Grandmothers, Nazik Messerlian and Josette Sirabian are very proud of her achievements.

HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Helen Peterson Memorial Scholarship
Simon and Higanoosh Peterson Memorial Scholarship
Jae Peterson Memorial Scholarship
Paul Peterson Memorial Scholarship
Virginia Moradian Memorial Scholarship
John and Grace Caprelian Memorial Scholarship
Sophia Hagopian Memorial Scholarship
Mary Mosesian Sarkisian Memorial Scholarship
Ralph Shamshoian Family Scholarship
Ralph Shamshoian Memorial Scholarship
Elizabeth Shamshoian Memorial Scholarship
John and Dorothy Shamshoian Memorial Scholarship
Rev. Yeghishe Mekhitarian Memorial Scholarship
Kasper and Siroon Hovannisian Scholarship
Ralph Hovannisian Memorial Scholarship
Eddie Arakelian Memorial Scholarship
Frank and Mary Balekian Memorial Scholarship
George and Ruth Bedoian Memorial Scholarship
Alice Bedoian Memorial Scholarship
Rev. Kourken Yaralian Memorial Scholarship
Bob and Anne Kevorkian Memorial Scholarship
Jack and Lucille Gahvejian Memorial Scholarship



WEDDINGS

We congratulate **MENAS ARISIAN** and **AREVIK STEPANYAN** who were joined in Holy Matrimony on Saturday, June 3, 2023. Officiating the ceremony was Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian. The Best Man and Matron of Honor for this joyous occasion were Arakel and Talin Arisian, brother and sister in law of the groom. We also congratulate Parents Nazik Arisian and Artem Stepanyan & Anahit Madatyan, siblings Armen and Kima Stepanyan, uncles, aunts, cousins and friends.



BAPTISMS



On Saturday, June 10, 2023, **CHRISTOPHER KASSABIAN**, received the Sacrament of Baptism. We congratulate Parents Armen and Palig Kassabian; Godparents Giragos Kirakoz and Berjouhi Kassabian; Grandparents Khachig & Salbe Kassabian and Zohrab & Terez Tanielian. *We congratulate Christopher on reaching this spiritual milestone.*

FUNERALS

Graveside services were held for **INGA KHACHATURYAN** on Monday, May 31, 2023 at Massis Ararat Armenian Cemetery. Our sincere condolences to her daughters Zara and Lusine Tevanyan and their families, her Sister Yeranuhi Khachaturyan and her extended family and friends.



Memorial services were held for **DAVID RAZMIK MELIKIAN** on Wednesday, June 7, 2023 at Chapel of the Light Funeral Home. Our sincere condolences to his wife Argina Melikian and his extended family and friends.

SYMPATHIES

We extend our sincere condolences to Ashkhen Aristakessian and her family at the passing of Ashkhen's husband, **GREGORY OHANIAN**, who passed away on Monday, May 22, 2023.



May God bless their souls!

GENERAL DONATIONS

Aida Abrahamian

(For being chosen Mother of the Year)

Bryan, Pamela & Matthew Arakelian

(In memory of Elysa Altounian)

Joan Azarian *(In memory of Gloria Jean Jelladian)*

Sirvart Basmajian

Christine Darmanian

(Celebrating the Choir Concert and Angele Ohanessian's Birthday)

Linda Kaloostian

(In Celebration of Angele Ohanessian's Birthday)

Armen & Palig Kassabian

(In celebration of the baptism of son, Christopher Kassabian)

Lucine Keroghlian

Zevart Keverian

Sarkis & Anais Kouzicarayan

*(In celebration of the wedding of Menas and Arevik Arisian)
(In memory of Gloria Jean Jelladian)*

Dr. Randy & Kathy Shahbazian *(Sunday School and Youth Group)*

Serge Tomassian *(In Memory of Joe Tomassian)*

Julianne Williams

In Honor of Milestone Birthday of

VIRGINIA SARABIAN

Richard Bedoian Hilda Ounjian

Christine Darmanian *(For Sunday School Pre-K class)*

Vars Hovannisian Philip & Florence Parnagian

Linda Kaloostian Diana Shirin

Marty, Dena, and Meagan Kaloostian Bob Tusan

Brian & Lesli Keligian Jerald Tusan

Paulette Janian Melkonian Robert & Cynthia Tusan

In Honor & Celebration for the 94th Birthday of

ALICE VARTANIAN

Christine Vartanian Datian

Steven Vartanian

Philip Vartanian & Family

MOTHER'S DAY LUNCHEON

Aida Abrahamian Ron & Barbara Mortanian

Levon Baladjanian Mark & Aza Pryor

Ruby Baladjanian Diana Shirin

HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in memory of.....

RICHARD DARMANIAN

Aram & June Darmanian Kathryn Kevorkian Stockdale
Christine Darmanian Douglas & Suzanne Smith
Linda Kaloostian

SIRANIK GHARIBIAN

Vahe Gharibian

GARO GUREGHIAN

Alice Gureghian

AARON HANOIAN

Elaine & Megan Hanoian

MARY ALICE KALOOSTIAN

Kathryn Kevorkian Stockdale

GARY MAMIGONIAN

John & Barbara Chookasezian
Christine Darmanian

PETER, JACK & MARY TOROSIAN

Christine Darmanian Kathryn Kevorkian Stockdale
Linda Kaloostian Patty Torosian

LIZ TUSAN

John & Linda Shahbazian Kathryn Kevorkian Stockdale
Dr. Randy & Kathy Shahbazian Patty Torosian (*Sunday School*)

IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in memory of.....

MARILYNN FAZIO

John & Julie Leonardo & Family

DOROTHY HAGOPIAN

Bruce & Carol Hagopian
Michael & Shelly Kaplan
Patricia Shein

GREGORY OHANIAN

Christine Darmanian
Patty Torosian

HOKEHANKISTS

Are made in memory of.....

July 2:

JEANNETTE DJABRAYAN and **GEORGE TOPDJIAN**, on the 40th day of their passing, **AND ALL DECEASED MEMBERS OF THE DJABRAYAN AND TOPDJIAN FAMILY**, requested by Dr. Vartan and Sossie Djabrayan and family, Seta Karasarkissian and family and Raffi Boyadjian and family.

July 9:

ARCHDEACON MEHER GARABED CHEKERDEMIAN, on the 5th year of his passing, requested by his wife Sose Chekerdemian, children Garo and wife Carla Chekerdemian, Jacqueline Chekerdemian, Ara Chekerdemian, and Raffy Chekerdemian, grandchildren, Alec, and Alexia & husband Matthew Brunicardi, sister Achkhin Ispendjian, her son Garo, his nephews James and wife Arsine and Koko; and his sister-in-law Anahid Chekerdemian. *Altar flowers are donated in his memory.*

July 23:

ANITA PABOOJIAN, on the 1st year of her passing, requested by her son Warren and wife Lesa Paboojian, daughter, Lisa Sarkisian; brother George Hadjinlian, and his wife, Popi; grandchildren, Tara Sarabian, and her husband, Jacob; Bridget Paboojian, and her husband, Tyler Shegerian; and Tyler Paboojian; as well as many nieces and nephews. *Altar flowers are donated in her memory.*



Blessed are those who mourn,
for they will be comforted.

Romans 8:28

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Պաշտոն պիտի կատարուի.....

Յուկս 2:

ԺԱՆԷԹ ԾԱՊՐԱՅԵԱՆԻ ԵՒ ԾՈՐՃ ԹՕՐՃԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով, եւ համայն ճապրայեան եւ Թօրճեան ընտանիքներու ննջեցեալներուն հոգիներուն համար, խնդրանք Տոբթ. Վարդան եւ Սօսի ճապրայեաններու եւ իրինց ընտանիքին, Սեդա Գարասարգիսեանի եւ ընտանիքին եւ Բաֆֆի Պոյանեանի եւ ընտանիքին:

Յուկս 9:

ՄՀԵՐ ԿԱՐԱՊԵՏ ԱԲԿ ՍՐԿ. ՇԸԽՐՏԸՄԵԱՆԻ մահուան 5-րդ տարելիցին առիթով, խնդրանք տիկնոջ՝ Սօսէ Շրխարտըմեանի, զաւակներուն Կարօ եւ տիկնոջ Գարլա Շրխարտըմեաններու, Ճագին Շրխարտըմեանի, Արա Շրխարտըմեանի եւ Բաֆֆի Շրխարտըմեանի, թոռներուն՝ Ալեքի, Ալեքսիա եւ ամուսնոյն Մաթիու Պրունիքարտիներու, քրոջ՝ Աշխէն Իսբէնճեանի եւ իր զաւկին՝ Կարօյի, քրոջը զաւակներուն՝ Ճէյմզի եւ տիկնոջ Արսինէի եւ Գօգօի: Ինչպէս նաեւ եղբոր կնոջ Անահիտ Շրխարտըմեանի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Յուկս 23:

ԱՆԻԹԱ ՓԱՊՈՒՃԵԱՆԻ մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրանք զաւակներուն Ուօրըն եւ տիկնոջ՝ Լիսա Փապունճեաններու, Լիսա Սարգիսեանի, եղբոր Ծորն եւ տիկնոջ՝ Փօփի Հանիկեաններու, թոռներուն՝ Թարա եւ ամուսնոյն Ճէյքըպ Սարապեաններու, Պրիճէթ եւ ամուսնոյն Թայլըր Շրկէրեանի, եւ Թայլըր Փապունճեանի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

Աստուած
Հոգին
Լուսաւորէ



DAILY BIBLE READING

JULY 2023

1. Sts. Tiridates (Drtd) the King, Queen Ashkhen, and Khosrovitookhd
Wisdom 6:2-10; Isaiah 45:1-2; 1 Timothy 2:1-7; Luke 11:14-23
2. **Fifth Sunday after Pentecost - Feast of the Discovery of the Box of the Theotokos**
Isaiah 2:5-11; Romans 9:30-10:4; Matthew 13:24-30
3. Sts. Callistratus and the 49 Martyrs, and Lucian the Priest Proverbs 1:1-9;
Isaiah 41:1-3; Hebrews 12:1-7; Mark 13:9-13
4. Prophet Zechariah Zechariah 3:7-4:9; 1 Corinthians 12:28-13:3;
Matthew 23:34-39
5. Romans 10:5-17; Matthew 13:31-42
6. Prophet Elisha 2 Kings 13:14-21; 1 Corinthians 2:6-10; Luke 4:25-30
7. Romans 11:1-12; Matthew 14:43-52
8. The 12 Holy Apostles of Christ and St. Paul the 13th Apostle
Wisdom 9:9-10:2; Exodus 15:23-27; 1 Thessalonians 2:9-16;
Matthew 9:36-10:7
9. **Sixth Sunday after Pentecost (Eve of the Fast of Transfiguration)**
Isaiah 3:1-11; Romans 11:13-24; Matthew 14:13-21
10. Romans 11:25-36; Matthew 14:22-36
11. Romans 15:1-13; Matthew 15:1-20
12. Romans 15:14-29; Matthew 15:21-28
13. Romans 15:30-16:16; Matthew 15:29-38
14. Romans 16:17-27; Matthew 15:39-16:12
15. Commemoration of the Old Ark [of the covenant] and the Feast of the New
One - the Holy Church Exodus 25:10-14; Joshua 3:14-4:18;
1 Samuel 6:18-7:2; 2 Samuel 6:12-19; Hebrews 9:1-10; Matthew 5:17-20
16. **Transfiguration (Vartavar)**
Wisdom 7:25-8:4; Zechariah 14:16-21; 1 John 1:1-7; Matthew 16:13-17:13
17. Exodus 19:9-13; 2 Kings 2:9-12; 1 John 5:9-12; John 1:1-17
18. Exodus 19:16-20; 1 Kings 19:11-16; Hebrews 12:18-27; Luke 9:27-36
19. 1 Corinthians 1:1-8; Matthew 17:21-18:4
20. Prophet Isaiah Isaiah 6:1-10; Hebrews 11:32-40; Luke 4:14-23
21. 1 Corinthians 1:10-18; Matthew 18:2-9
22. The Holy Apostle Thaddeus (Jude) and St. Santookhd the Virgin
Wisdom 1:1-7; Jeremiah 16:16-21; 1 Corinthians 12:28-13:10; Luke 9:1-6
23. **Second Sunday of Transfiguration**
Isaiah 3:16-4:1; 1 Corinthians 1:22-2:5; Matthew 18:10-14
24. Sts. Cyprian (Gibryanos) and the 45 Martyrs, and the Virgins Justinia,
Euphemia, and Christina Isaiah 46:12-13; Galatians 3:13-22; Luke 15:1-10
25. Sts. Athenogenes the Bishop, and the 10 Disciples, and the Five Martyrs
Proverbs 8:1-4; Malachi 2:5-7; 1 Peter 5:1-7; John 16:33-17:8
26. 1 Corinthians 2:12-3:10; Matthew 18:15-22

DAILY BIBLE READING
JULY 2023

27. The Holy Forefathers: Adam, Abel, Seth, Enosh, Enoch, Noah, Melchizedek, Abraham, Isaac, Jacob, Joseph, Moses, Aaron, Eleazar, Joshua, Samuel, Samson, Jephthah, Barak, Gidon, and others Genesis 4:1-50:26 (selections); Numbers 20:23-30; Deuteronomy 34:5-12; Joshua 24:29-33; 1 Samuel 15:34-16:13; Hebrews 11:1-31; Luke 20:34-40
28. 1 Corinthians 5:9-6:10; Matthew 18:23-35
29. Sons and grandsons of St. Gregory our Illuminator: Sts. Aristakes, Vrtanes, Housik, Grigoris, and Daniel Jeremiah 17: 7-8; Isaiah 61:3-7; 2 Timothy 1:6-14; Luke 11:29-32
- 30. Third Sunday of Transfiguration**
1 Corinthians 6:12-7:11; Matthew 19:3-12
31. The Holy Maccabees - Eleazar the Priest, and Solomonia, and his seven sons Proverbs 29: 2-7; 2 Maccabees 6:18-7:42; Hebrews 11:32-40; Matthew 5:17-20

ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ
ՅՈՒԼԻՍ 2023

1. Սրբոցն՝ Տրդատայ թագաւորին մերոյ եւ Աշխինի տիկնոջն եւ Խոսրովիդիստոյն: Իմաստութեան 6:2-10; Եսայեայ 45:1-2; Ա Տիմոթէոս 2:1-7; Ղուկասու 11:14-23
- 2. Ե. Չկնի Հոգեգալըստեան: Տօն սուրբ Աստուածածնի Տփոյ գուման:**
Եսայեայ 2:5-11; Հռովմայեցի 9:30-10:4; Մատթէոսի 13:24-30
3. Սրբոցն՝ Կալիստրատոսի, եւ ինն վկայիցն, եւ Ղունկիանոսի քահանային: Առակաց 1:1-9; Եսայեայ 41:1-3; Եբրայեցի 12:1-7; Մարկոսի 13:9-13
4. Սրբոյն Չաքարիայ մարգարէին: Չաքարեայ 3:7-4:9; Ա Կորնթացի 12:28-13:3; Մատթէոսի 23:34-39
5. Հռովմայեցի 10:5-17; Մատթէոսի 13:31-42
6. Սրբոյն Եղիսէի մարգարէին: Դ Թագաւորաց 13:14-21; Ա Կորնթացի 2:6-10; Ղուկասու 4:25-30
7. Հռովմայեցի 11:1-12; Մատթէոսի 14:43-52
8. Սրբոց երկոտասան առաքելոցն Քրիստոսի. եւ սրբոյն Պօղոսի երեքտասաներորդ առաքելոյն: Իմաստութեան 9:9-10:2; Ելից 15:23-27; Ա Թեսաղոնիկեցի 2:9-16; Մատթէոսի 9:36-10:7
- 9. Զ. Չկնի Հոգեգալըստեան: (Բարեկենդան, Պայծառակերպութեան Պահոց)**
Եսայեայ 3:1-11; Հռովմայեցի 11:13-24; Մատթէոսի 14:13-21
10. Հռովմայեցի 11:25-36; Մատթէոսի 14:22-36
11. Հռովմայեցի 15:1-13; Մատթէոսի 15:1-20
12. Հռովմայեցի 15:14-29; Մատթէոսի 15:21-28
13. Հռովմայեցի 15:30-16:16; Մատթէոսի 15:29-38
14. Հռովմայեցի 16:17-27; Մատթէոսի 15:39-16:12

**ԱՄԷՆՕՐԵՍԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆԸԻ ԸՆԹԵՐՅՈՒՄՆԵՐ
ՅՈՒՆԻՒՍ 2023**

15. Յիշատակ Տապանակին հնոյ եւ տօն նորոյս սրբոյ Եկեղեցւոյ:
Ելից 25:10-14; Յեսուայ 3:14-4:18; Ա Թագաւորաց6:18-7:2;
Բ Թագաւորաց6:12-19; Երբայեցիս 9:1-10; Մատթէոսի 5:17-20
- 16. ՏՕՆ ՊԱՅԾԱՌԱՎԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՅ ՅԻՍՈՒՄԻ ԶՐԻՍՏՈՍԻ: (Նաեւ կոչի՛ ԱՅԼԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ կամ ՎԱՐԳԱՎԱՌ):**
Իմաստութեան 7:25-8:4; Չաքարեայ 14:16-21;
Յովհաննու Ա Ընդհանրական1:1-7; Մատթէոսի 16:13-17:13
17. Ելից 19:9-13; Դ Թագաւորաց2:9-12;
Յովհաննու Ա Ընդհանրական 5:9-12; Յովհաննու 1:1-17
18. Ելից 19:16-20; Գ Թագաւորաց19:11-16; Երբայեցիս 12:18-27;
Ղուկասու 9:27-36
19. Ա Կորնթացիս1:1-8; Մատթէոսի 17:21-18:4
20. Սրբոյն Եսայեայ մարգարէին: Եսայեայ 6:1-10; Երբայեցիս 11:32-40;
Ղուկասու 4:14-23
21. Ա Կորնթացիս1:10-18; Մատթէոսի 18:2-9
22. Սրբոցն՝ Թաղէոսի առաքելոյն մերոյ, եւ Սանդիստոյ կուսին:
Իմաստութեան 1:1-7; Երեմեայ 16:16-21; Ա Կորնթացիս12:28-13:10;
Ղուկասու 9:1-6
- 23. Բ. ՉԿՆԻ ՊԱՅԾԱՌԱՎԵՐՊՈՒԹԵԱՆ:**
Եսայեայ 3:16-4:1; Ա Կորնթացիս1:22-2:5; Մատթէոսի 18:10-14
24. Սրբոցն՝ Կիպրիանոսի եպիսկոպոսին, եւ քառասուն եւ հինգ հայ վկայիցն որք նահատակեցան ՚ի Նիկոպոլիս քաղաք Փոքրուն Հայոց եւ կուսանացն՝ Յուստիանեայ, Եւփիմեայ, եւ Քրիստիմեայ:
Եսայեայ 46:12-13; Գաղատացիս 3:13-22; Ղուկասու 15:1-10
25. Սրբոցն՝ Աթանագինեայ եպիսկոպոսին, եւ տասն աշակերտացն, եւ հինգ վկայիցն: Առակաց 8:1-4; Մաղաքեայ 2:5-7; 1 Peter 5:1-7;
Յովհաննու 16:33-17:8
26. Ա Կորնթացիս2:12-3:10; Մատթէոսի 18:15-22
27. Սրբոց նախահարցն՝ Ադամայ, Հաբիլի, Սեթայ, Ենովսայ, Ենովքայ, Նոյի, Մելքիսեդեկի, Աբրահամու, Իսահակայ, Յակոբայ, Յովսեփայ, Մովսիսի, Ահարոնի, Եղիազարու, Յեսուայ, Սամուէլի, Սամփսոնի, Յեփթայեայ, Բարակայ, Գեղէնի, եւ այլոց արբոց նախահարացն:
Թուոց 20:23-30; Երկրորդ Օրինաց 34:5-12; Յեսուայ 24:29-33;
Ա Թագաւորաց15:34-16:13; Երբայեցիս 11:1-31; Ղուկասու 20:34-40
28. Ա Կորնթացիս5:9-6:10; Մատթէոսի 18:23-35
29. Սրբոցն որդւոց եւ թոռանց Սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին մերոյ՝ Արիստակիսի, Վրթանիսի, Յուսկանն, Գրիգորիսի եւ Դանիէլի:
Երեմեայ 17: 7-8; Եսայեայ 61:3-7; Բ. Տիմոթէոս 1:6-14;
Ղուկասու 11:29-32
- 30. Գ. ՉԿՆԻ ՊԱՅԾԱՌԱՎԵՐՊՈՒԹԵԱՆ:**
Ա Կորնթացիս 6:12-7:11; Մատթէոսի 19:3-12
31. Սրբոց Մակարայեցւոցն՝ Եղիազարու քահանային, եւ Շամունեայ, եւ եօթն որդւոց նորին: Առակաց 29: 2-7; Բ Մակարայեցիք6:18-7:42;
Երբայեցիս 11:32-40; Մատթէոսի 5:17-20

CALENDAR

SUNDAY, AUGUST 13: Holy Trinity Armenian Apostolic Church Grape Blessing Festival. Divine Liturgy starts at 10 AM, Grape Blessing at 11:30 AM. Festival will be held on church premises.

SUNDAY, SEPTEMBER 10: ARS Fresno Mayr Chapter's "Grandparents' Day Luncheon". More information to come.

SATURDAY, SEPTEMBER 16: Sister Churches Luncheon hosted by Holy Trinity Armenian Apostolic Church's Ladies' Guild. Holy Trinity Social Hall, \$35 per guest. Please contact Madeline Kachadoorian at (559)246-7701 or Linda Kaloostian at (559)779-3803 for more information.

FRIDAY, OCTOBER 20: Holy Trinity Armenian Apostolic Church Fall Bazaar. More details to follow.

Get Well Soon!

The Pastor and the Board of Trustees wish to express to all church members who are ill and not feeling well, a speedy recovery.

Sharon Williams

**Men's Society Catering is offering
appetizer sized cheese berags.**

2 dozens for \$15.

Please call Ruby at

559-439-3319 to place your orders.

Ս. ԵրրորդութՅն Հայաստանեայց Առաքելական Մայր Եկեղեցի

Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church
2226 Ventura Street - Fresno, California 93721

Հոգ. Տ. Աշոտ Վրդ. Խաչատուրեան
Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian

E-Mail: moseskhachadourian@gmail.com

Office Hours: Monday-Friday 9:00AM-4:00PM

Church: (559) 486-1141 - FAX: (559) 486-1939

Sunday School (559) 486-0111

www.holytrinityfresno.org

Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America

H.G. Bishop Torkom Donoyan, Prelate 818-248-7737

Executive Council Representative - Deacon Berj Apkarian

BOARD OF TRUSTEES

Bill Sahatdjian, *Chair*
sahatdjian@comcast.net
Levon Baladjanian, *Vice-Chair*
lbalad@gspfpi.com
Avo Manoukian, *Secretary*
avomanoukian1@gmail.com
Hagop Krioghlian, *Treasurer*
hagopk@comcast.net
Arpi Apkarian
apkarianarpi@gmail.com
Alain Ekmalian
alainekmalian@att.net
Ara Jierian
rayesjier@yahoo.com
Paul Khasigian
pkhasigian@att.net
David Sarabian
d.sarabian@gmail.com

DELEGATES

Nareg Apkarian
nareg24@gmail.com
Menas Arisian
menas.arisian@gmail.com
Ara Jierian
rayesjier@yahoo.com
Serpouhie Messerlian
messerlians@aol.com
Philip Parnagian
philip@fowlerpacking.com
David Sarabian
d.sarabian@gmail.com
Mark Shirin
vtvgeneral@aol.com

ADMINISTRATION

Tamar Postoyan, Administrator
tpostoyan@holytrinityfresno.org
Nazik Arisian, Financials
nazik@holytrinityfresno.org
Lisa Der Simonian, Bookkeeper
lisaterzian@gmail.com
Diana Shirin, Volunteer Coordinator
rich03di@comcast.net

LADIES' GUILD

Mary Ekmalian, Chair
Maryekmalian@att.net

MEN'S SOCIETY

Bill Sahatdjian
sahatdjian@comcast.net

CHOIR

Shoghig Papoyan Aladjian, Director
Armine Ghazaryan, Organist
Serpouhie Messerlian, Chair
messerlians@aol.com

SUNDAY SCHOOL

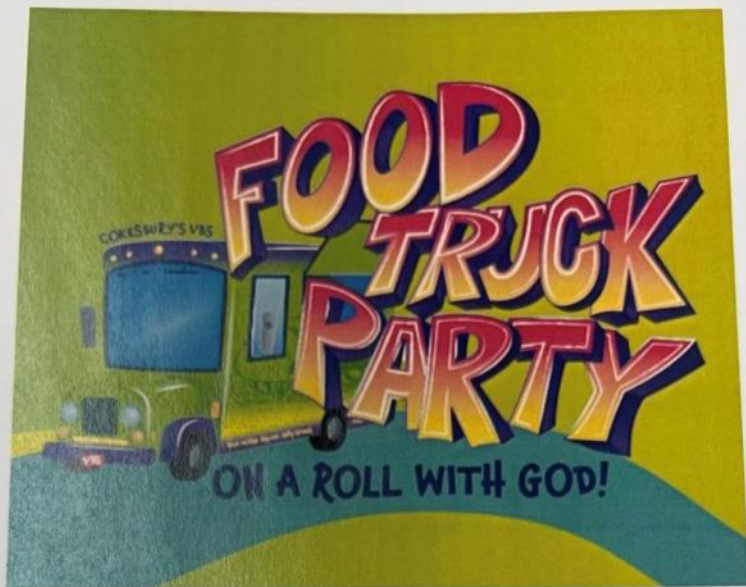
Jasmina Kalanjanian, Superintendent
jasminakal@icloud.com
Sato Sanikian, Administrator
ssanikian@gmail.com

THURS. MORN. BIBLE STUDY SATURDAY SCHOOL

Sharon Williams, Contact
sharoninkingsburg@sbcglobal.net

YOUTH GROUP

Very Rev. Fr. Ashod Khachadourian
moseskhachadourian@gmail.com



VBS

When: July 17th to 21st

Where: Holy Trinity Sunday School

Time: 9:30a.m. to 12:00p.m.



HOLY TRINITY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Nonprofit Organization
2226 Ventura Street, Fresno, CA 93721

TIME SENSITIVE MATERIAL

RETURN SERVICE REQUESTED



Serving the Fresno-Armenian

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
Fresno, CA
Permit 91